

## Junta Regional de Control de Calidad del Agua del Valle Central

### ANUNCIO PÚBLICO:

### PROPUESTA DE CIERRE DEL CASO SOBRE EL TANQUE DE ALMACENAMIENTO SUBTERRÁNEO DE PETRÓLEO

**PERIODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS:** Desde el 16 de diciembre de 2024 hasta el 14 de febrero de 2025

**ANTIGUA BODEGA DE COMBUSTIBLE BÚNKER C DE UNION PACIFIC (TRACY);  
780 EAST 6<sup>TH</sup> STREET, TRACY, CONDADO DE SAN JOAQUIN;  
ID GLOBAL N. T10000021214**

La Junta Regional de Control de Calidad del Agua del Valle Central (Junta de Agua del Valle Central) invita al público a brindar sus comentarios sobre el cierre propuesto del caso de limpieza ambiental del tanque de almacenamiento subterráneo (UST) con fugas de la antigua bodega de combustible búnker C de Union Pacific, ubicada en 780 East 6<sup>th</sup> Street en Tracy, CA (la propiedad). En la Figura 1 se adjunta un mapa de la ubicación de la antigua estructura de combustible búnker C en la propiedad en cuestión.

La propiedad actualmente es un lote baldío que fue una antigua terminal ferroviaria y una instalación de soldadura. Históricamente, en la propiedad se usaron estructuras subterráneas de hormigón para almacenar combustible búnker C de petróleo para la terminal ferroviaria. En 2016, un consultor de Union Pacific Railroad Company (Union Pacific) identificó la presencia de una estructura subterránea de combustible búnker demolida en la propiedad. Durante una investigación ambiental en 2019, el consultor recogió muestras de suelo debajo de la estructura demolida y detectó compuestos de petróleo.

En junio y agosto de 2024, el consultor de Union Pacific llevó a cabo una investigación adicional de los impactos en el suelo y el agua subterránea de la estructura enterrada. Los análisis de las muestras de suelo y agua subterránea recogidas bajo la estructura detectaron concentraciones de compuestos de petróleo por debajo de los niveles reglamentarios. Las concentraciones de metales en las muestras de suelo eran coherentes con los niveles de fondo regionales. Basándose en los resultados de la investigación de 2024, el consultor recomendó que no se adoptaran nuevas medidas para el caso.

El personal de la Junta de Agua del Valle Central revisó los resultados de las investigaciones y determinó que este caso puede reunir los requisitos para el cierre. El personal de la Junta de Agua del Valle Central envía este aviso y proporciona un período de comentarios del público de 60 días a los propietarios y ocupantes de las propiedades cerca de la propiedad

de la antigua bodega de combustible búnker C de Union Pacific y otras partes interesadas. El personal de la Junta de Agua del Valle Central tendrá en cuenta los comentarios públicos cuando evalúe el cierre del caso.

## PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Puede obtener información adicional en el [sitio web del GeoTracker de la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua](https://geotracker.waterboards.ca.gov/) (<https://geotracker.waterboards.ca.gov/>). Si tiene algún comentario o pregunta sobre este aviso público o sobre las actividades de limpieza ambiental que se realizan en la antigua bodega de combustible búnker C de Union Pacific (Tracy), póngase en contacto con Mitch Messmer, miembro de la Junta de Agua del Valle Central:

Mitch Messmer  
Junta Regional de Control de Calidad del Agua del Valle Central  
11020 Sun Center Drive, Suite 200  
Rancho Cordova, CA 95670  
(916) 464-5817  
[mitch.messmer@waterboards.ca.gov](mailto:mitch.messmer@waterboards.ca.gov)

## Servicios lingüísticos

Este aviso está disponible en inglés y español. Para solicitar la traducción de un documento escrito o servicios de interpretación para ponerse en contacto con el personal de la Junta de Agua en relación con la propuesta de cierre del caso, utilice **una** de las siguientes opciones:

- Enviar una [Solicitud de Servicios Lingüísticos](#) en línea.
- Llamar a la Oficina de Participación Pública al (916) 341-5254.
- Enviar un correo electrónico a la [Oficina de Participación Pública a OPP-languageServices@Waterboards.ca.gov](mailto:OfficeofPublicParticipation@Waterboards.ca.gov).

## Aviso para personas con discapacidad auditiva

Los usuarios de dispositivos de telecomunicación para sordos (TDD) pueden obtener información sobre el sitio llamando al Servicio de Retransmisión de California al (800) 735-2929 para comunicarse con un especialista en participación pública. Pídeles que llamen a la Junta de Agua del Valle Central al (916) 464-3291 y coménteles que se trata del Aviso público sobre la propuesta de cierre del caso de la antigua bodega de combustible búnker C de Union Pacific (Tracy).

**ADJUNTO**

Figura 1



**Figura 1:** Imagen aérea de la propiedad que muestra la ubicación aproximada de la antigua estructura de combustible búnker